

The Hittite Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago. Ed. by Hans G. Güterbock †, Harry A. Hoffner, and Theo P. J. van den Hout. Volume Š, Fascicle 1, *ša-* to *šaptamenzu*. Chicago, The Oriental Institute of the University of Chicago, 2002, 4°, viii, S.1–208. Brosch. 40\$.

Š/1 racchiude la prima parte – sino a *saptamenzu* (incompleto) – della ricca messe di parole inizianti con questa lettera, prevista in tre dispense, come annunciato in prefazione (v) – dove viene pure ricordata la scomparsa nel 2000 del curatore più anziano del Dizionario stesso, Güterbock, al quale, peraltro, è degnamente subentrato van den Hout.

Alla lista d'abbreviazioni¹ fornita nel vol. *P/3*, 1997², fa séguito qui (vi–viii) una serie d'aggiunte, in attesa dell'aggiornamento completo annesso all'ultimo fascicolo di *S*.

Ulteriore bibliografia:

Anatol. u. Indogerm. = Anatolisch und Indogermanisch / Anatolico e indoeuropeo – Akten des Kolloquiums der Indogermanischen Gesellschaft. Pavia, 22–25. September 1998, O. Carruba / W. Meid eds., Innsbruck 2001;
Fs Popko = Silva Anatolica – Anatolian Studies Presented to M. Popko on the Occasion of His 65th Birthday, P. Taracha ed., Warsaw 2002;
Kassian et al., Funerary Ritual = A. Kassian / A. Korolëv † / A. Sidel'tsev, [The] Hittite Funerary Ritual *šalliš waštaiš*, Münster 2002;
Lehrman, Indo-Hittite = A. Lehrman, Indo-Hittite Redux – Studies in Anatolian and Indo-European Verb Morphology, Moscow 1998.
Della Stammbildung (1979) di Oettinger (*P/3*, xixa) è uscito nel 2002 un "Nachdruck mit einer kurzen Revision der hethitischen Verbalklassen", Dresden (Dresdner Beiträge zur Hethitologie 7 – Linguistica).

Complementi³:

p. viib (inoltre, e.g., p. 46 b r. 18 dal basso): la "Fs Haas" è nel frattempo uscita: Kulturgeschichten – Altorientalische Studien für V. Haas zum 65. Geburtstag, Th. Richter / D. Prechel / J. Klinger eds., Saarbrücken 2001;

p. viia ad van den Hout: s'inscriva Tudhaliya Kosmokrator (– Gedachten over ikonografie en ideologie van en Hettitische koning), [Amsterdam 1993], richiamato per es. a p. 184 b sub 4', fine;

p. viia, ad ICH1, fine, s'aggiunga: – Ankara [1992];

p. viia: manca JAC (= Journal of Ancient Civilizations – Changchun, People's Republic of China) – e così nella "List of Abbreviations" in *P/3*, xvb –, citato e.g. a pp. 62 a, r. 19 dall'alto / 64 a, r. 2 dal basso;

¹ Alle quali si conforma la presente recensione.

² Esaminato in *Kratylos* 46, 2001, 88–91.

³ Vd. inoltre Haas, *OLZ* 98, 2003, 88b–91 a.

p. viib: la dissertazione del 1993 di Nakamura è stata intanto pubblicata (Leiden 2002);

p. viib: s'includa OAM (= Orientis Antiqui Miscellanea – Roma), menzionato per es. a p. 68 b, r. 20 dall'alto;

p. 2 a sub 5': "E. A. Nyland, Diss." manca nella "List of Abbreviations" in *P/3*, xixa e qui nelle "Additions", viib;

p. 7 a, ad *sahhan*, e: per il colophon del culto di Huwassana, (KBo 20.112 +) KBo 14.89 IV 10–15, cf. ora Groddek, *AoF* 29, 2002, (82–)83;

p. 31 b, comm. a -za *sak(k)-*: per KBo 15.10 II 62 (*sâkti*, q.v. a p. 21 b) Kassian, Two Middle Hittite Rituals Mentioning 'Ziplantawija, Sister of the Hittite King' Tuthaliya II/I, Moscow 2000, 89–90, propone il senso 'to take somebody into consideration (with evil intention), to be aware of somebody in *malam par-tem*';

p. 40 a, ad *sagan* 'oil; fat': Melchert, in The Luwians, H. C. Melchert ed., Leiden / Boston 2003, 184, avanza la connessione col luv. cuneif. *tâin-* 'id.' (rimpiazzando così il collegamento di quest'ultimo col gr. *στεῖα* 'grasso; sego' avanzato in primis da Čop, *Indogermanica Minora*, I, Ljubljana 1971, 12, e riaffacciato indipendentemente da A. Morpurgo Davies, *Studies in Memory of W. Cowgill*, C. Watkins ed., Berlin / New York 1987, 221 ad 4.1 oltreché Starke, *StBoT* 31, 240 [giudicato "likely" da Melchert stesso, *CLL*, 201]; aliter Van Windekens, *MSS* 49, 1988, 161–162 [sl. ant. *tajeti* 'fondere', etc.]);

p. 41 a sub *s/zakkar* 'excrement': più organicamente che in Diss. 86, Berman ha trattato della formazione di *zasgar-ais* 'anus' in *JAOS* 92, 1972, 468, all'interno della sua edizione di KBo 17.64;

p. 42 b, *sakiya/e-* 1. 'to give a sign, an omen'; 2. 'to make known, reveal'; 3. 'to exemplify', fine: indecisione se denominativo da *sagai-* 'sign' o viceversa esprime Lehrman, Indo-Hittite, 71 nr. 71;

pp. 50 b / 51 a sub 2: per le integrazioni relative all'imperat. 3^a pl. di *sakruw-ai-* cf. Kassian et al., Funerary Ritual, 376 r. 12, 418 r. 13 (, 870);

p. 52 a, sub *saktai-* 'to provide sick-maintenance, to "sick-maintain"', fine: 1) alla bibliografia sulla "general orientation in Hittite medical practices" s'aggiungano: Ünal, The Hittite and Anatolian Civilizations, [Istanbul 1999], 211 / 213 / 215 ("What was undertaken if the malady or disease stood at the door step? Hittite medicine"), e Arnott, "Disease and Medicine in Hittite Asia Minor", in The Archaeology of Medicine, R. Arnott ed., Oxford 2002, 41–52; 2) (ad bibliogr.) anziché da **sok-to-* 'Trockenheit' → 'Krankheit', partendo da 'to take care of / look after (a patient)' Lehrman, Indo-Hittite 101–102, prospetta una "internal Hittite connection" con *sa/ek(ke)-* 'to know', "closely affined with PIE **sag-*" (lat. *sāga* 'indovina, maga', etc.) "via the **-to-* adjective";

p. 52 (b): ([*-za* ?]) *sakuwai-* di KBo 20.92 I 3 viene adesso reso da Popko, Das hethitische Ritual CTH 447, Warszawa 2003, (30, con la modifica "Rs.¹ IV¹"), 39, 55 (comm.), 93 come 'aussuchen, auswählen' o sim.;

p. 57: sulla morfologia di *sakuwal* 'eye-cover' vd. parimenti Kassian et al., Funerary Ritual, 116;

p. 57 b sub **sakuwannant-* "neglected(?), or idle(?)": per *hanhaniya-* vd. in specie (con bibliogr.) A. Süel, in *Cumhuriyetin 60. Yıldönümü Armağanı*, Ankara 1987, 429–433 ('accusare, emettere una cattiva sentenza, punire', reduplicazione di *hann(a)-* 'intraprendere un'azione legale (contro); giudicare');

p. 69b ss.: sulla semantica di alcune locuzioni con **saku(i)**- ‘occhio’ vd. la ripresa di P. Dardano, *Or* 71, 2002, 385–389 nr. 20;

p. 89a ad ^{LU}**salasha/i**:- sulle uscite del nom. pl. in IBoT 1.36 cf. Groddek, *ZA* 89, 1999, 42–43;

p. 90b, **sa/âl(l)astûri**- (così) ‘(an implement)’: alle attestazioni sul collettivo s’aggiunga (con **sa-la-**) KBo 45.110:5 (cf. ivi, Inhaltsübersicht, VI);

p. 92a sub **salhiyanti**- e varr.: per l’acc. sg. s’aggiunga **sal-h[i-it-ti-in]**, KBo 39.7:11 (Groddek, *ZA* 90, 2000, 286, con traslitterazione e traduzione di KUB 17.10 IV 27–35 ([**sal-hi/a-a**]**n-t[i-i]**s a r. 35) n. 11); sulla connessione della base (anche luvia) **salh-** ‘growth’ a **salli-** ‘great’ (e relativa etimologia) cf. Rikov, *Orpheus* 8, 1998 [2000], 99–104;

pp. 104b–105a, **saliman(i?)**- “n. ?/adv. ?; (a cult place ?)”: pur nell’incertezza, a sua volta, riguardo alla designazione del vocabolo, Singer (Fs Popko 305 n. 25) osserva comunque che se si tratta d’un sostantivo, esso non è mai caratterizzato dal determinativo É, lasciando con ciò presupporre che perlomeno non denota un(a parte di) edificio;

p. 109a: per il testo KBo 22.263 in relazione all’ornitonimo **salwasal-wa**-(MUSEN) (cf. altresì p. 107b s.v. **saluwa**-(MUSEN)) vd. adesso van den Hout, *NABU* 2002/2, 44 nr. 42;

p. 109 ad **salwina-** e varr. ‘(mud (plaster) (?)’), specie sub **b**: Kassian et al., *Funerary Ritual*, 289–290 / n. 22 (, 291), classificano parimenti come “occasional distortion” la grafia **sal-i-is-li-**, benché dichiarino pure **sa-lu-i-sa-na-** “another distortion” (discordando dal CHD). Taracha, *Ersetzen*, 36, 119, 251, assegna al lemma anche la forma acefala]-^rú^r-**i-na-an-ta** (nom.-acc. pl. nt.) di KUB 42.94 ro I 16, intesa come derivazione aggettivale in **-ant-**;

pp. 112b–114a: su ^{GIS}**sam(a)lu-** ‘apple (tree) (?)’ vd. adesso anche Tischler, “Hethitische Äpfel”, in Fs Popko 345–350 (con alcune divergenze di lettura; degno di nota il richiamo [349] all’accostamento di Neumann al toponimo **Sam-lusna** “als Hypostasierung der Obliquusstammform eines Nominalabstraktums ***samluessar** ‘Apfelbaum-Menge’”, su cui cf. tuttavia S. Zeilfelder, *Archaismus und Ausgliederung – Studien zur sprachlichen Stellung des Hethitischen*, Heidelberg 2001, 254);

p. 114a sub ^{GIS}**sa(m)ma(m)ma** (così), a: una differente esegesi di KUB 33.68 II 8–10 è in Pecchioli Daddi (/ Polvani), *LMI* 103; per un’analisi del passo vd. ora G. Torri, *La similitudine nella magia analogica ittita*, Roma 2003, 114 ad β3;

p. 118b ad **samankurwant-** ‘barbuto’, bibliogr. fine: l’articolo di H. Haroutunian in *Mem. Güterbock* (vd. l’anticipazione di titolo e data del volume a p. viib) è frattanto apparso: “Bearded or Beardless? Some Speculations on the Function of the Beard among the Hittites”, 43–52;

p. 158a sub **sanna-** ‘to hide, conceal’, bibliogr.: per l’etimo vd. Rikov, *Analecta Indoeuropaea Cracoviensia I*. Safarewicz memoriae dicata, W. Smoczyński ed., Cracoviae 1995, 331–335, con riproposta e revisione del confronto col gr. ἀνεω ‘tacitamente’;

p. 179b: che **sanku-** rappresenti (seguendo Neu, *StBoT* 5, 138) un “epithet” (‘colorful?’) di **alil** (animato) ‘fiore’ viene ribadito da Melchert in *Anatol. u. Indogerm.*, 264–265;

p. 202 sub **sapp-** ‘to hit’; ‘to churn (milk)’: alla discussione sulle ipotizzate

connessioni con svariate, quasi-omofone radici verbali s’aggiungano Kassian et al., *Funerary Ritual*, 637–639.

Correzioni:

passim: “Myth” sta per Myth.;

p. 37a, r. 7 dal basso, leggi: onguent;

p. 51b, r. 22 dall’alto, leggi: Stirnhaar;

p. 52a, r. 19 dall’alto, s’inserisca **pres.** prima di pl. 3, e r. 13 dal basso, si legga: FsFriedrich 447, 450 (, 456–457 comm.);

pp. 57b, r. 3 dal basso / 58a, rr. 15 e 22 dall’alto: manca l’asterisco davanti a “**šakuwannant-** / **ši-wa-an-na-an-za** / **šakuwanna-**”;

p. 77a, r. 2 dall’alto: Prins, “Diss.”, va emendato in: Neut.Sg.;

p. 91b, r. 15 dall’alto, leggi: portentous;

p. 110a, r. 19 dall’alto, leggi: Mörtel;

pp. 111b, r. 18 dal basso / 112a, rr. 2 e 15 dall’alto, 3 dal basso, emenda: Bliž-nevostočnyj;

p. 112a, rr. 3 dall’alto / 13 dal basso, recte: Drevnjaja Anatolija;

p. 115a, r. 18 dal basso, recte: ^{GIS}**sa-ma-ma**;

p. 124a, rr. 17–18 dall’alto, leggi: Engelhard;

p. 202a, r. 17 dall’alto, leggi: récurer, r. 26: “to churn”.

via L. Canonica 69

I-20154 Milano

Massimo Poetto

Gindin, Leonid A.: *Troja, Thrakien und die Völker Altkeinasien. Versuch einer historisch-philologischen Untersuchung*. Aus dem Russischen übersetzt von Iris von Bredow, bearbeitet von Andrea Fiedermutz. Deutsche Fassung redigiert von Wolfgang Meid. Innsbruck, Institut für Sprachwissenschaft der Universität Innsbruck, 1999, gr.-8°, 324 S. (Innsbrucker Beiträge zur Kulturwissenschaft, Sonderheft 104.) Geb. 54 €.¹

Die vorliegende Monographie geht auf ein russisches Original zurück und behandelt ein Randgebiet der klassischen Indogermanistik. Bedauerlicherweise ist ihr Autor vor der letzten Bearbeitung verstorben. Nicht zuletzt deshalb war die Vorbereitung des Manuskripts für die Drucklegung wechsellvöll, wie ein Blick in das Nachwort des Herausgebers Wolfgang Meid (320 ff.) beweist. Dabei fällt die Publikation dieser Monographie in einen zeitlich günstigen Kontext: Das Thema „Troja“ hat in den letzten Jahren eine bemerkenswerte Renaissance in der Forschungsdiskussion erfahren. Ein näherer Blick auf Leonid A. Gindins Schrift und

¹ Eine längere Fassung dieser Rezension findet sich auf der Webseite des Autors: <http://www.uibk.ac.at/c/c6/c604/ivo.html>